



CHAN 10432 X



Kerngold

Pieces: Sursum Corda • Sinfonietta

Artists: BBC Philharmonic • Matthias Bamert



Classics





© Lebrecht Music & Arts Photo Library

Erich Wolfgang Korngold as a young man

Erich Wolfgang Korngold (1897–1957)

- | | | |
|---|---|-----------------|
| 1 | Sursum Corda, Op. 13 (1919)
in C major · in C-Dur · en ut majeur
Symphonic Overture
Stürmendes, aber kraftvoll gestrafftes Hauptzeitmaß | 19:31 |
| | Sinfonietta, Op. 5 (1911–12)
in B major · in H-Dur · en si majeur | 43:07 |
| 2 | I Fließend, mit heiterem Schwunge | 10:32 |
| 3 | II Scherzo. Molto agitato, rasch und feurig | 8:56 |
| 4 | III Molto andante (träumerisch) | 8:09 |
| 5 | IV Finale. Patetico – Allegro giocoso | 15:18 |
| | | TT 62:51 |

BBC Philharmonic
Geoffrey Trabichoff guest leader
Matthias Bamert



Korngold: Sursum Corda/Sinfonietta

Seven years separate the two works on this recording. The Sinfonietta, Op. 5 was begun when Korngold was just fourteen, and completed a year later, in 1912. *Sursum Corda*, Op. 13 was composed in 1919, as he was orchestrating his famous opera *Die tote Stadt*. The development in style is marked. Both works show Korngold to be one of the great orchestral composers of the twentieth century.

Sinfonietta

The Sinfonietta for large orchestra is an astonishing example of musical precocity and is really a large-scale symphony; its title refers to its sunny, playful character, rather than its scale. The entire work could be viewed as one enormous set of variations on a motto theme of three ascending fourths. This theme, the 'Motif of the Cheerful Heart', dominates each of the four movements and held a special significance for Korngold. It first occurs in his early sketchbooks and reappears in nearly all of his major works.

The seemingly illimitable invention with which this boy genius treats his theme astonished the entire musical world at the time and still amazes today. Written in the rich, chromatic key of B major (Korngold

loved the bright keys; his later Symphony is in F sharp major, his Piano Concerto in C sharp), the Sinfonietta is a masterly example of extended polytonality.

The first movement is a rapturous, highly complex structure in sonata form, springing upwards from the motto theme. The lilting, typically Viennese second subject is also based on those fourths. The development – replete with fanfares – leads to the thoroughly worked-out recapitulation and thoughtful coda. Note Korngold's characteristically exotic harmonisation of the five notes of his theme in the final bars.

The Scherzo, in B flat major, erupts like a volcano, scored for timpani and brass, full of soaring grandeur with its wayward theme and heavy accentuation. A meltingly beautiful trio in F sharp major (the motto again) provides a foretaste of the memorable love themes that Korngold was to compose in his later film scores. It passes through key after key, effortlessly modulating, and then blends into a rich brass chorale, before the abbreviated reprise of the Scherzo and the emphatic hammer blows of the coda.

Next comes a dreamy *Andante*, opening with a haunting dominant ninth chord (with

prominent celesta) and a wistful melody on cor anglais. Korngold's orchestration is delicate, the atmosphere erotic. The second subject is a fulsome and varied string treatment of the motto, languid and sonorous. Here Korngold is clearly influenced by the impressionists; as a child, he had encountered both Ravel and Dukas (and impressed them) and clearly learned from their example, while still retaining his own unique voice and style.

The Finale is a real showstopper, an orchestral *tour de force*. The strident opening (the motto again) leads to a sombre fugue, but this soon makes way for the main *Allegro giocoso* which bursts forth using that same fugal theme, now clothed in joyous colours. This melody in turn evolves into the song-like second subject, in the manner of an operatic aria (it is a close relative of 'Reine Liebe' from *Violanta*, written two years later).

The whole movement builds from one climax to another, becoming ever more complex as the motto weaves in and out and even transforms itself into an ostinato bass. It ends triumphantly as those ubiquitous five notes proclaim the heroic, youthful heart of the composer; as the critic Richard Specht wrote at the time: 'This is truly a symphonic song of songs.'

The first performance took place in Vienna on 30 November 1913 with the

Vienna Philharmonic Orchestra under Felix Weingartner to whom the work is dedicated. The world soon followed; Fritz Busch, Arthur Nikisch, Karl Muck, Fritz Steinbach, Egon Pollak, Wilhelm Furtwängler all took it up, as did Sir Henry Wood for the 1914 Proms season – but the outbreak of the Great War resulted in the cancellation of that work along with all other German music. Richard Strauss (Korngold's childhood mentor) shared his box with the boy at the Berlin premiere (under Nikisch) and himself conducted a special performance in Berlin in 1915. Another great composer, Jean Sibelius, also heard a performance there. In his diary he noted: 'This morning I heard Korngold's Sinfonietta; he is a young Eagle!' Widely performed until 1933, it then disappeared in the tide of Nazism. After fifty years of neglect, it belatedly received its British premiere in 1982 by the BBC Philharmonic under Sir Edward Downes.

Sursum Corda

The exuberant, heroic *Sursum Corda* resembles, in character, the tone poems of Richard Strauss and is dedicated to him. The world premiere was conducted in Vienna by Korngold himself on 24 January 1920. Alone among his early works, it was a failure and was actually booed at its first performance. It was considered 'difficult' and 'too modern' –



incredible accusations today. However, its condensed, experimental structure (expanding and altering a traditional sonata form) is original, making it difficult to grasp on first hearing. It is also extremely difficult to perform. Korngold demands an ever-forward tempo with constantly changing metre. The orchestration is remarkable, even for Korngold, making extreme demands of virtuosity from all instruments.

Perhaps aware of the difficulties this work presented to the public, Korngold took the rare step of writing a programme note himself for the American premiere in 1922, from which the following excerpt is taken:

I have meant by the subtitle *SURSUM CORDA* (Lift Up Your Hearts) merely to suggest the general character of the work, a mood of struggle and aspiration, a joyous deliverance out of storm and stress.

The work begins stormily in C major, in 3/2 time and has two main themes: the first, a fanfare-like subject for the trumpet in C which is continued by the first violins (of which the closing phrase, a downward leap of an octave, has significance in the development) and the second, a broad, heroic theme in G major.

A lyrical passage follows, employing material derived from the two chief themes. The development is in two parts, the first in F major (4/4) broadly and

songfully, the second beginning in the tempo of the first theme. There is a brief reprise; violins and two trumpets declaim the chief theme followed by a *fermata*, then a stormy climax and a *diminuendo* to *ppp*. A portion of the second subject returns with a melodious counter theme for solo violin. Then begins, with solemn harmonies, the two-part coda, the first ending with the ardent A major song of the full orchestra which leads to a triumphant proclamation, in abbreviated form, of the chief theme in C major and a joyfully tumultuous close.

Erich Wolfgang Korngold,
Chicago Symphony Orchestra
Programme, 1922

Eighteen years later, in Hollywood, Korngold was composing his score for the classic Errol Flynn version of *The Adventures of Robin Hood*. Pressed for time to complete the lengthy score, he used *Sursum Corda* extensively, and its main trumpet theme became the *leitmotif* for Robin Hood himself. Korngold was delighted when *Sursum Corda* (such a flop in 1920) helped him to win his second Academy Award, in its new guise forming a part of the most popular music he ever composed.

© Brendan G. Carroll
President, International Korngold Society

Universally recognised as one of Britain's finest orchestras, the **BBC Philharmonic** is based in Manchester where it performs regularly in the magnificent Bridgewater Hall, while also touring all over the world and recording programmes for BBC Radio 3. It has built an international reputation for outstanding quality and committed performances over an immensely wide-ranging repertoire. Gianandrea Noseda became Principal Conductor in September 2002 when Yan Pascal Tortelier, who had been Principal Conductor from 1991, became Conductor Laureate. Vassily Sinaisky is the orchestra's Principal Guest Conductor, and Sir Edward Downes (Principal Conductor 1980–91) is Conductor Emeritus. The BBC Philharmonic has worked with many distinguished conductors and its policy of introducing new and adventurous repertoire into its programmes has meant that many of the world's greatest composers have conducted the orchestra. In 1991 Sir Peter Maxwell Davies became the BBC Philharmonic's first ever Composer/Conductor and was succeeded in 2000 by James MacMillan.

Matthias Bamert is Principal Conductor of the West Australian Symphony Orchestra and Associate Guest Conductor of the Royal Philharmonic Orchestra. Previous appointments include Principal Guest Conductor of the Scottish National Orchestra, Director of the Glasgow contemporary music festival Musica Nova from 1985 to 1990, and Director of the Lucerne Festival from 1992 to 1998. He regularly conducts orchestras such as the Philharmonia, London Philharmonic, BBC Symphony, BBC Philharmonic and City of Birmingham Symphony orchestras, and at the BBC Proms. For several weeks of every season he works in North America; he is a regular guest in Japan, Australia, New Zealand, Malaysia and Hong Kong, and has conducted the Orchestre de Paris, the Salzburg Mozarteum Orchestra, Berlin Symphony Orchestra and St Petersburg Philharmonic Orchestra, and at Barcelona Opera. As Music Director of the London Mozart Players for seven years he conceived the *Contemporaries* of Mozart recording series. His other recordings for Chandos include works by Parry, Frank Martin, Gerhard and Dohnányi, as well as transcriptions by Stokowski.



Korngold: Sursum Corda/Sinfonietta

Sieben Jahre trennen die beiden Werke in der vorliegenden Aufnahme. Die Sinfonietta op. 5 wurde begonnen, als Korngold erst vierzehn Jahre alt war und 1912, ein Jahr später, vollendet. *Sursum Corda* op. 13 wurde 1919 komponiert, als er mit der Orchestrierung seiner berühmten Oper *Die tote Stadt* beschäftigt war. Die stilistische Entwicklung ist bemerkenswert. Beide Werke zeigen Korngold als einen der großen Orchesterkomponisten des zwanzigsten Jahrhunderts.

Sinfonietta

Die Sinfonietta für großes Orchester ist ein erstaunliches Beispiel musikalischer Frühreife und ist tatsächlich eher eine ausgewachsene Sinfonie. Ihr Titel spielt mehr auf ihren sonnigen, spielerischen Charakter als auf ihre Dimensionen an. Das ganze Werk könnte eine gewaltige Variationenfolge über ein Mottothema aus drei aufsteigenden Quarten betrachtet werden. Dieses Thema, das "Motiv des frohen Herzens", dominiert jeden einzelnen der vier Sätze, und es besaß eine besondere Bedeutung für Korngold. Es erscheint bereits in seinen frühen Skizzenbüchern und kehrt in nahezu all seinen größeren Werken wieder.

Der scheinbar grenzenlose Einfallsreichtum, mit dem dieser geniale Junge sein Thema behandelt, verblüffte damals die ganze Musikwelt und erstaunt uns selbst heute noch. In der unerschöpflichen, chromatisch dankbaren Tonart H-Dur gehalten (Korngold liebte die strahlenden Tonarten – seine spätere Sinfonie steht in Fis-Dur, das Klavierkonzert in Cis-Dur/cis-Moll), stellt die Sinfonietta ein meisterhaftes Beispiel für die erweiterte Polytonalität dar.

Der erste Satz ist in stürmischer, hochkomplizierter Sonatenform gehalten, die aus dem Mottothema erwächst. Das schwungvolle, typisch wienersische zweite Thema basiert ebenfalls auf diesen Quarten. Die Durchführung – mit Fanfaren angereichert – führt zu der gründlich ausgearbeiteten Reprise mit nachdenklicher Coda. Man beachte Korngolds charakteristisch exotische Harmonisierung der fünf Noten seines Themas in den Schlußtakten.

Das Scherzo in B-Dur bricht aus wie ein Vulkan; es ist für Pauken und Blechbläser gesetzt und voll grandiosen Aufschwungs mit seinem eigensinnigen Thema und seinen schweren Akzenten. Ein schmelzend-schönes Trio in Fis-Dur (wiederum das Motto) gibt

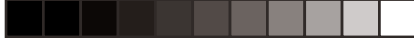
einen Vorgeschmack auf die eingängigen Liebesthemen, die Korngold später in seinen Filmmusiken komponierte. Es wandert in müheloser Modulation von Tonart zu Tonart und verschmilzt vor der verkürzten Reprise des Scherzos und den emphatischen Hammerschlägen der Coda in einen dichten Blechbläserchoral.

Dann folgt ein träumerisches *Andante*, das mit einem geheimnisvollen Dominantnonenakkord (mit prominenter Celesta) und einer wehmütigen Melodie des Englischhorns beginnt. Korngolds Orchestrierung ist zart, die Atmosphäre erotisch. Das zweite Thema ist eine überschwengliche, variierte Streicherbearbeitung des Mottos, lässig und klangvoll. Korngold zeigt sich hier eindeutig von den Impressionisten beeinflusst; als Kind war er Ravel sowie Dukas begegnet (die von ihm beeindruckt waren) und lernte eindeutig von ihrem Beispiel, behielt jedoch seine eigene Stimme und einzigartigen Stil.

Das Finale ist ein echter Hit, eine *tour de force* des Orchesters. Nach dem strahlenden Beginn (wiederum das Motto) folgt eine düstere Fuge, die jedoch bald dem *Allegro giocoso* Platz macht, das mit dem gleichen Fugenthema einbricht, das jetzt in fröhlichere Farben gekleidet erscheint. Diese Melodie verwandelt sich in das liedhafte zweite Thema nach der Art einer Opernarie ("Reine Liebe" aus *Violanta*, zwei Jahre später geschrieben, ist sozusagen blutsverwandt).

Der ganze Satz steigert sich von einem Höhepunkt zum nächsten und wird in dem Maße, wie das Motto sich hindurchschlängelt und an einer Stelle sogar zur ostinaten Baßstimme wird, immer komplexer. Er schließt triumphal mit den gleichen fünf Tönen, die jetzt das heldenhafte, jugendliche Herz des Komponisten verkünden; zu der Zeit sprach der Kritiker Richard Specht von einem wahrhaftigen Hohen Lied der Sinfonik.

Die Uraufführung fand am 30. November 1913 mit den Wiener Philharmonikern unter Felix Weingartner statt, dem das Werk gewidmet ist. Bald wurde es weltweit gespielt; Fritz Busch, Arthur Nikisch, Karl Muck, Fritz Steinbach, Egon Pollak und Wilhelm Furtwängler nahmen es in ihr Repertoire auf, wie auch Sir Henry Wood, der es für die Promenadenkonzerte 1914 programmierte – mit dem Kriegsausbruch wurde es jedoch wie alle andere deutsche Musik abgesetzt. Richard Strauss, Mentor des jungen Korngold, bat diesen zur Berliner Premiere (unter Nikisch) in seine Loge und dirigierte 1915 selber ein Sonderkonzert in der Stadt. Ein anderer großer Komponist, Jean Sibelius, erlebte dort ebenfalls eine Aufführung. In seinem Tagebuch hielt er fest: "Heute morgen habe ich Korngolds Sinfonietta gehört; er ist ein junger Adler!" Bis 1933 wurde es vielfach aufgeführt, verschwand jedoch unter dem Andrang der



Nazis. Nach fünfzigjähriger Vernachlässigung erfuhr es 1982 seine britische Erstaufführung mit dem BBC Philharmonic unter Sir Edward Downes.

Sursum Corda

Das überschwenglich-heroische *Sursum Corda* ähnelt seinem Charakter nach den Tondichtungen von Richard Strauss, dem es gewidmet ist. Die Uraufführung fand am 24. Januar 1920 in Wien unter Korngolds eigener Leitung statt. Es war der einzige Mißerfolg unter seinen Frühwerken und wurde bei der Uraufführung sogar ausgebuht. Man hielt es für "schwierig" und "zu modern" – Kritik, die heute unglaublich erscheint. Seine kondensierte, experimentelle Struktur (die die traditionelle Sonatenform ausweitet und abändert) jedoch ist originell und beim ersten Hören schwer zu erfassen. Seine Aufführung ist außerdem extrem schwierig. Korngold verlangt ein sich ständig beschleunigendes Tempo mit ständig variierendem Metrum. Die Orchestrierung ist selbst für Korngold bemerkenswert und stellt hohe virtuose Ansprüche an alle Instrumente.

Womöglich in Anbetracht der Probleme, die das Werk für das Publikum aufwirft, schrieb Korngold ausnahmsweise selbst eine Einführung im Programmheft für die amerikanische Erstaufführung 1922, aus der der folgende Ausschnitt entnommen ist:

Mit dem Untertitel *SURSUM CORDA* (Erhebet die Herzen) wollte ich lediglich den allgemeinen Charakter des Werks andeuten, ein Gefühl von Anstrengung und Aspiration, eine freudige Erlösung aus Sturm und Belastung.

Das Werk beginnt stürmisch in C-Dur, im 3/2-Takt, und besitzt zwei Hauptthemen: Das erste ist ein fanfarenartiges Thema in C-Dur für die Trompete, das von den ersten Violinen weitergeführt wird (und dessen Schlußphrase, ein Oktavsprung abwärts, in der Durchführung Bedeutung gewinnt), das zweite ist ein breites, heroisches Thema in G-Dur.

Es folgt eine lyrische Passage, die aus den beiden Hauptthemen abgeleitetes Material verwendet. Die Durchführung fällt in zwei Teile – der erste breit und gesanglich in F-Dur, im 4/4-Takt, der zweite im Tempo des ersten Themas beginnend. Es folgt eine kurze Reprise; Violinen und zwei Trompeten deklamieren das Hauptthema, gefolgt von einer Fermate, dann einem stürmischen Höhepunkt und einem *diminuendo* ins *ppp*. Ein Teil des zweiten Themas kehrt mit einem melodischen Gegen Thema für Soloviolone zurück. Mit feierlichen Harmonien beginnt darauf die zweiteilige Coda; der erste Teil schließt

mit dem glühenden A-Dur-Gesang des Orchestertutti, der zu einer verkürzten triumphalen Proklamation des C-Dur-Hauptthemas und einem freudig-stürmischen Abschluß führt.

Erich Wolfgang Korngold,
Chicago Symphony Orchestra
Programmheft, 1922

Achtzehn Jahre später in Hollywood komponierte Korngold die Filmmusik für die klassische Verfilmung der *Abenteuer des Robin Hood* mit Errol Flynn. Im Zeitdruck für die Vollendung der langen Partitur machte er vielfach von *Sursum Corda* Gebrauch, und sein Trompeten-Hauptthema wurde zum Leitmotiv für Robin Hood selbst. Korngold freute sich sehr darüber, als *Sursum Corda*, das 1920 ein solcher Reifall gewesen war, ihm half, seinen zweiten Academy Award zu gewinnen, und daß es in seinem neuen Gewand bald zu einem Teil seiner populärsten Musik zählen sollte.

© Brendan G. Carroll
Präsident der Internationalen Korngold-Gesellschaft
Übersetzung: Friary Music Services

Das **BBC Philharmonic** gilt allgemein als eines der besten Orchester Großbritanniens. Es hat seinen Sitz in Manchester, wo es in der Bridgewater Hall regelmäßig auf dem

Programm steht und Rundfunkkonzerte für BBC Radio 3 aufnimmt, wenn es nicht auf internationalen Gastspielreisen unterwegs ist. Das Orchester hat einen weltweiten Ruf für überragende Qualität und interpretatives Engagement in einem ungewöhnlich breit gefächerten Repertoire. Gianandrea Noseda übernahm im September 2002 die Rolle des Chefdirigenten von Yan Pascal Tortelier, als dieser nach elf Jahren zum Ehrenmitglied ernannt wurde. Wassili Sinaïski ist der Erste Gastdirigent des Orchesters und Sir Edward Downes (Chefdirigent 1980–1991) sein Emeritierter Dirigent. Darüber hinaus haben zahlreiche Spitzendirektoren und -komponisten das BBC Philharmonic geleitet, nicht zuletzt im Rahmen einer vor dem Neuen unerschrockenen und experimentierfreudigen Programmpolitik. Sir Peter Maxwell Davies wurde 1991 zum allerersten Hauskomponisten bzw. -dirigenten des BBC Philharmonic ernannt; im Jahr 2000 übernahm James MacMillan diese Position.

Matthias Bamert ist Chefdirigent des West Australian Symphony Orchestra und Assoziierter Gastdirigent des Royal Philharmonic Orchestra. Zu seinen früheren Verpflichtungen gehören Engagements als Erster Gastdirigent des Scottish National Orchestra sowie von 1985 bis 1990 als Leiter des Glasgower Festivals für zeitgenössische



Musik "Musica Nova" und von 1992 bis 1998 als Leiter des Luzerner Festivals. Regelmäßige Zusammenarbeit verbindet ihn mit dem Philharmonia Orchestra, dem London Philharmonic Orchestra, dem BBC Symphony Orchestra, dem BBC Philharmonic und dem City of Birmingham Symphony Orchestra sowie mit den BBC Proms. In jeder Saison arbeitet er für mehrere Wochen in Nordamerika, außerdem ist er regelmäßig zu Gast in Japan, Australien, Neuseeland, Malaysia und Hongkong; ferner hat er

unter anderem das Orchestre de Paris, das Orchester des Salzburger Mozarteums, die Berliner Sinfoniker und das St. Petersburger Philharmonieorchester sowie das Orchester der Oper von Barcelona dirigiert. In seiner siebenjährigen Amtszeit als Musikdirektor der London Mozart Players hat er die CD-Reihe "Contemporaries of Mozart" (Mozarts Zeitgenossen) ins Leben gerufen; außerdem hat er für Chandos Werke von Parry, Frank Martin, Gerhard und Dohnányi sowie Bearbeitungen von Stokowski eingespielt.

Korngold: Sursum Corda/Sinfonietta

Sept années séparent les deux ouvrages enregistrés ici: la Sinfonietta, op. 5, que Korngold commença à écrire à l'âge de quatorze ans, et acheva un an plus tard en 1912, et *Sursum Corda*, op. 13, qui date de 1919 – le compositeur écrivait alors l'orchestration de son célèbre opéra *Die tote Stadt* (La Ville morte). Le développement du style est apparent; mais les deux œuvres prouvent bien que Korngold fut l'un des grands compositeurs orchestraux du vingtième siècle.

Sinfonietta

La Sinfonietta, pour orchestre à large effectif, est, en réalité, une symphonie à grande échelle et un étonnant exemple de précocité musicale. Le titre indique le caractère ensoleillé et enjoué du morceau, plutôt que sa dimension. L'œuvre, en son entier, peut se percevoir comme un énorme groupe de variations, sur un thème conducteur de trois quartes montantes. Ce thème, le "Motif du cœur joyeux", qui domine chacun des quatre mouvements, revêtait pour Korngold une signification spéciale. Il figure dans ses premiers cahiers de notes et dans presque tous ses grands ouvrages.

L'invention apparemment sans limites avec laquelle ce garçon génial traite son thème étonna le monde musical de son temps, et continue de nous étonner aujourd'hui. Écrite dans la riche tonalité chromatique de si majeur (Korngold aimait les tonalités brillantes; sa future Symphonie sera en fa dièse majeur, tandis que son Concerto pour piano est en ut dièse majeur/mineur), la Sinfonietta est un exemple magistral de polytonalité développée.

Le premier mouvement, de forme sonate, frénétique, très complexe, prend son élan à partir du thème conducteur. Le second sujet, à la cadence typiquement viennoise, repose lui aussi sur les quartes. Le développement – gorgé de fanfares – conduit à la réexposition, soigneusement élaborée, et à la coda pensive. À noter, dans les mesures finales, l'harmonisation caractéristique des cinq notes du thème.

Le Scherzo, en si bémol majeur, éclate comme un feu d'artifice, dans une orchestration pour timbales et cuivres, il fait montre de grandeur ambitieuse avec son thème entêté et une lourde accentuation. Un beau trio attendrissant, en fa dièse majeur (le motif encore une fois), donne un



avant-goût des thèmes d'amour mémorables que Korngold utilisera plus tard dans ses musiques de film. Passant d'un ton à l'autre, sans effort, bien modulé, il se fonde dans un riche choral pour instruments de cuivre, avant la reprise abrégée du Scherzo et les coups de marteau emphatiques de la coda.

L'*Andante* rêveur s'ouvre sur un accord obsédant de seconde dominante redoublée (célesta en évidence) et une mélodie pensive confiée au cor anglais. L'orchestration de Korngold est pleine de délicatesse, l'atmosphère érotique. Le second sujet, langoureux et sonore, est un traitement du motif, flatteur et varié, par les cordes. Ici Korngold s'est laissé influencer par les impressionnistes. Enfant il avait rencontré Ravel et Dukas (il les avait même étonnés), et il a manifestement suivi leur exemple, tout en préservant sa propre voix et son style unique.

Le Finale est stupéfiant, un vrai tour de force orchestral. Le début strident (encore le motif) est suivi d'une sombre fugue, qui laisse rapidement la place à l'*Allegro giocoso* principal. Celui-ci bondit spontanément en se servant du thème fugué, qu'il habille à présent de couleurs joyeuses. La mélodie à son tour évolue pour devenir le second sujet, chantant, qui ressemble à un grand air d'opéra (c'est, en fait, un proche cousin de "Reine Liebe", de l'opéra *Violanta*, écrit deux ans plus tard).

Le mouvement est fait de grands crescendos qui se succèdent en devenant de plus en plus complexes, alors que le thème entre et sort continuellement et se transforme même, à un certain moment, en basse ostinato. L'œuvre se termine triomphalement alors que les cinq notes, que l'on a rencontrées partout, proclament la jeunesse de cœur héroïque du compositeur. Comme l'écrivait le critique Richard Specht à cette époque-là : "C'est vraiment le Cantique des Cantiques symphoniques."

La création eut lieu à Vienne le 30 novembre 1913, avec l'Orchestre philharmonique de cette ville, sous la direction de Felix Weingartner, dédicataire de l'œuvre. Bientôt les autres grands chefs internationaux du moment l'adoptèrent à leur tour : Fritz Busch, Arthur Nikisch, Karl Muck, Fritz Steinbach, Egon Pollak, Wilhelm Furtwängler. Sir Henry Wood devait la faire entendre pendant la saison des Promenade Concerts de 1914, mais le déclenchement des hostilités provoqua un changement de programme, toute œuvre allemande étant bannie. Richard Strauss (le mentor de Korngold pendant son enfance) partagea sa loge avec le jeune garçon lors de la première berlinoise (sous la direction de Nikisch), et lui-même dirigea une exécution spéciale à Berlin en 1915. Un autre grand compositeur, Jean Sibelius, entendit également cette

partition dans la même ville. Il nota dans son journal intime : "Ce matin j'ai entendu la Sinfonietta de Korngold; c'est un jeune aigle!" Jusqu'en 1933, la Sinfonietta fut souvent exécutée; elle disparut des programmes avec l'arrivée du nazisme. Pendant cinquante ans on ne l'entendit guère; mais en 1982 elle fut jouée enfin, pour la première fois, en Grande-Bretagne par le BBC Philharmonic sous la direction de Sir Edward Downes.

Sursum Corda

Sursum Corda, héroïque, exubérant, ressemble, de caractère, aux poèmes symphoniques de Richard Strauss, et lui est d'ailleurs dédié. La première mondiale, sous la direction de Korngold en personne, eut lieu à Vienne, le 24 janvier 1920. Ce fut l'unique échec de jeunesse du compositeur; le seul ouvrage à être sifflé à sa création; on l'accusait alors d'être trop "difficile" et "trop moderne" – accusations incroyables de nos jours. Toutefois, il faut bien dire que sa structure condensée, expérimentale (étendant et altérant la forme sonate traditionnelle) est originale, difficile à saisir à la première écoute. L'œuvre est également extrêmement dure à exécuter; le tempo est sans répit, la mesure toujours changeant. L'orchestration est remarquable, même pour Korngold, et les instrumentistes doivent faire preuve d'une virtuosité exceptionnelle.

À l'occasion de la première exécution aux États-Unis, en 1922, réalisant, sans doute, que le public aurait des difficultés à comprendre cette musique, Korngold décida exceptionnellement d'écrire lui-même les notes explicatives du programme. Les trois paragraphes suivants en sont extraits :

Par le sous-titre *SURSUM CORDA* (Élevez vos cœurs) j'ai simplement voulu décrire le caractère général de l'ouvrage, une atmosphère de lutte et d'élan, de joie et de délivrance après l'orage et les astreintes.

L'œuvre commence tumultueusement, dans le ton d'ut majeur, en 3/2, et elle a deux thèmes principaux. Le premier est un sujet genre fanfare pour la trompette en ut, que poursuivent les premiers violons (la phrase de clôture, un bond d'une octave descendante, prend de l'importance dans le développement); le second, vaste et héroïque, est en sol majeur.

Un passage lyrique y fait suite, utilisant des matériaux dérivés des deux principaux thèmes. Le développement est en deux parties : la première, en fa majeur (et en 4/4), est ample et chantante; la seconde adopte, au commencement, le tempo du premier thème. Il y a ensuite une brève reprise, les violons et deux trompettes déclament le thème principal, un point d'orgue en suit, puis un crescendo orageux et un *diminuendo* à *ppp*. Une



portion du second sujet ressurgit, avec un contre-thème mélodieux confié au violon solo. Vient alors la coda, en deux parties, aux harmonies solennelles. La première partie s'achève sur un chant ardent en la majeur, de tout l'orchestre; la seconde, une exposition triomphante, sous une forme abrégée, du thème principal en ut majeur, conduit au finale joyeux et débridé.

Erich Wolfgang Korngold,
notes du programme de concert du
Chicago Symphony Orchestra, 1922

Dix-huit ans plus tard, à Hollywood, Korngold composait la musique du film *Les Aventures de Robin Hood* avec Errol Flynn en vedette. Il n'avait guère de temps devant lui; pour terminer la longue partition dans les délais fixés, il puisa généreusement dans les matériaux de *Sursum Corda*, et le thème principal, à la trompette, devint le leitmotif de Robin Hood. Korngold fut ravi que *Sursum Corda* (un désastre en 1920) lui permette d'obtenir, sous sa nouvelle présentation, un prix académique (son deuxième) et devienne, dans son contexte nouveau, un des morceaux de musique les plus populaires qu'il eût jamais composés.

© **Brendan G. Carroll**
Président de la Société internationale Korngold
Traduction: Paulette Hutchinson

Reconnu partout comme l'un des meilleurs orchestres de Grande-Bretagne, le **BBC Philharmonic** est basé à Manchester et se produit régulièrement au magnifique Bridgewater Hall, la salle de concerts de la ville, parallèlement à ses tournées dans le monde entier et ses enregistrements pour la BBC Radio 3. L'ensemble s'est forgé une réputation internationale pour l'excellence de ses interprétations passionnées dans un vaste répertoire. En septembre 2002, Gianandrea Noseda succéda à Yan Pascal Tortelier (chef principal depuis 1991) lorsque ce dernier fut nommé chef lauréat. Vassili Sinaïski est chef principal invité et Sir Edward Downes (chef principal de 1980 à 1991) en est le chef honoraire. Le BBC Philharmonic s'est produit sous la direction de nombreux chefs distingués et, par suite de sa politique d'introduire dans ses programmes des œuvres nouveaux et innovateurs, plusieurs des grands compositeurs du monde ont également dirigé l'orchestre. En 1991, Sir Peter Maxwell Davies devint le premier compositeur /chef du BBC Philharmonic; James MacMillan lui succéda au poste en 2000.

Matthias Bamert est chef principal du West Australian Symphony Orchestra et chef associé invité du Royal Philharmonic Orchestra. Il fut par le passé chef principal invité du Scottish National Orchestra,

directeur du Festival de musique contemporaine de Glasgow, Musica Nova, de 1985 à 1990 et directeur du Festival de Lucerne de 1992 à 1998. Il travaille régulièrement avec le Philharmonia Orchestra, le London Philharmonic Orchestra, le BBC Symphony Orchestra, le BBC Philharmonic et le City of Birmingham Symphony Orchestra ainsi que dans le cadre des Proms de la BBC. Il passe plusieurs semaines chaque saison en Amérique du Nord et est souvent invité à diriger au Japon, en Australie, en Nouvelle-

Zélande, en Malaisie et à Hong-Kong; il a dirigé l'Orchestre de Paris, l'Orchestre du Mozarteum de Salzbourg, l'Orchestre symphonique de Berlin et l'Orchestre philharmonique de Saint-Petersbourg ainsi que l'Opéra de Barcelone. En tant que directeur musical des London Mozart Players pendant sept ans, il a conçu la série d'enregistrements "Contemporaries of Mozart"; parmi ses autres enregistrements pour Chandos, notons des œuvres de Parry, Frank Martin, Gerhard et Dohnányi ainsi que des transcriptions de Stokowski.



Also available



Korngold
Military March • Cello Concerto
Symphonic Serenade
Piano Concerto in C sharp
CHAN 10433 X



Korngold
Der Schneemann (Act I)
Märchenbilder • Schauspiel Ouvertüre
Violanta (Prelude and Carnival Music)
CHAN 10434 X

You can now purchase Chandos CDs online at our website: www.chandos.net
To order CDs by mail or telephone please contact Liz: 0845 370 4994

For requests to license tracks from this CD or any other Chandos discs please find application forms on the Chandos website or contact the Finance Director, Chandos Records Ltd, direct at the address below or via e-mail at srevill@chandos.net.

Chandos Records Ltd, Chandos House, 1 Commerce Park, Commerce Way, Colchester, Essex CO2 8HX, UK. E-mail: enquiries@chandos.net
Telephone: + 44 (0)1206 225 200 Fax: + 44 (0)1206 225 201

Executive producer Brian Pidgeon
Recording producer Ralph Couzens
Sound engineer Don Hartridge
Editor Peter Newble
Mastering Jonathan Cooper
A & R administrator Mary McCarthy
Recording venue Studio 7, New Broadcasting House, Manchester; 15 and 16 September 1994
Front cover Portrait of Erich Wolfgang Korngold, Berlin © Lebrecht Music & Arts Photo Library
Back cover Photograph of Matthias Bamert by Eric Richmond
Design and typesetting Cassidy Rayne Creative
Booklet editor Finn S. Gundersen
Copyright Schott & Co., Ltd (*Sursum Corda*), G. Schirmer Ltd (Sinfonietta)
© 1995 Chandos Records Ltd
Digital remastering © 2007 Chandos Records Ltd
© 2007 Chandos Records Ltd
Chandos Records Ltd, Colchester, Essex CO2 8HX, England
Printed in the EU

CHANDOS DIGITAL

CHAN 10432 X

Printed in the EU

MCPS



LC 7038

DDD

TT 62:51

24-bit/96 kHz digitally remastered

Erich Wolfgang Korngold (1897–1957)

- | | | |
|--|---|---|
| <div>1</div> <div>2</div> <div>3</div> <div>4</div> <div>5</div> | <p>Sursum Corda, Op. 13 (1919)
in C major • in C-Dur • en ut majeur
Symphonic Overture
Stürmendes, aber kraftvoll gestrafftes Hauptzeitmaß</p> <p>Sinfonietta, Op. 5 (1911–12)
in B major • in H-Dur • en si majeur</p> <p>I Fließend, mit heiterem Schwunge</p> <p>II Scherzo. Molto agitato, rasch und feurig</p> <p>III Molto andante (träumerisch)</p> <p>IV Finale. Patetico – Allegro giocoso</p> | <p>19:31</p> <p>43:07</p> <p>10:32</p> <p>8:56</p> <p>8:09</p> <p>15:18</p> <p>TT 62:51</p> |
|--|---|---|

BBC Philharmonic

Geoffrey Trabichoff guest leader

Matthias Bamert



© 1995 Chandos Records Ltd Digital remastering © 2007 Chandos Records Ltd © 2007 Chandos Records Ltd
Chandos Records Ltd • Colchester • Essex • England